

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 5C/87/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2213202936  
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 10. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Mária Jačková Sziegel  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2013:2213202936.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd v Dunajskej Strede pred sudkyňou JUDr. Máriou Jačkovou Sziegel v právnej veci navrhovateľa : EOS KSI Slovensko s.r.o., Údernícka č. 5, Bratislava, IČO : 35 724 803, zast. Advokátskou kanceláriou TOMÁŠ KUŠNÍR s.r.o., so sídlom Údernícka 5, Bratislava, proti odporkyni : W. N., D.. XX.XX.U., N. F. XXX/X, S. O., o návrhu na zaplatenie istiny 107,54 € s príslušenstvom takto

### rozhodol:

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi istinu 89,72 € s úrokom z omeškania 9% ročne zo sumy 89,72 € od 12.7.2010 až do zaplatenia, do troch dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.

Vo zvyšku sa návrh z a m i e t a .

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi pomernú časť trov konania titulom súdneho poplatku 9,90€ a trovy právneho zastúpenia 35,15 € k rukám AK Gallo s.r.o. Martin, do troch dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ pôvodne spoločnosť Consumer Finance Holding a.s., Kežmarok sa návrhom došlý na tunajší súd dňa 20.2.2013 domáhal zaplatenia pohľadávky 107,54 € titulom nezaplatenej časti pôžičky poskytnutej odporkyni, na základe zmluvy uzavretej dňa 3.3.2008, pod číslom 11244010 v celkovej výške 348,12 €, ktoré sa zaviazala odporkyňa splácať v mesačných splátkach po 17,92 € v počte 24 splátok. Z celkovej pôžičky mala zaplatiť 358,40 €. Uznesením tunajšieho súdu zo dňa 19.6.2013 súd súhlasil so zmenou na strane navrhovateľa, po zdokladovaní zmluvy o postúpení pohľadávok z pôvodného navrhovateľa spoločnosti Consumer Finance Holding s.r.o., na spoločnosť EOS KS Slovensko, so sídlom Bratislava, Údernícka 5.

Podľa § 115a ods. 2 Novely O.s.p., číslo 335/2012 účinné od 1.1.2013, pojednávanie nie je potrebné nariaďovať, ani v drobných sporoch.

Podľa § 200ea ods. 1 cit. Zákona, ak v priebehu konania dosiahne predmet konania sumu 1.000,-€, od toho okamihu ide o drobný spor.

Vzhľadom na to, že rozhodovaniu vo veci došlo dňa 25.1.2013 a výška pohľadávky je do 1.000,-€, kde nie je potrebné nariaďovať pojednávanie, súd rozhodol bez pojednávania, vyhlásil rozsudok.

Z predložených listinných dôkazov pôvodným navrhovateľom súd zistil, že medzi ním a odporkyňou bola uzavretá zmluva označená ako zmluva o pôžičke dňa 3.3.2008 pod číslom 11244010, na základe ktorej bola poskytnutá pôžička na kúpu tovaru pohovky, v hodnote čiastočne hradenej akontáciou 540,-Sk a zvyšok z poskytnutej pôžičky 11.530,-Sk, kde celková cena pôžičky bola 13.500,-Sk, pri výške RPMN

9,5921% a ročnej úrokovej sadzbe 9,5921%. Súčasťou zmluvy sa stali aj obchodné podmienky platné u pôvodného veriteľa.

Pred žalobnou upomienkou z 26.6.2010 bola vyzvaná odporkyňa na zaplatenie nedoplatku na úvere titulom zostatku a to jednorázovo vo výške 96,88 €, ktorú výzvu prevzala 8.7.2010, pohľadávku napriek tomu neuhradila.

Zákon číslo 150/2004 Z.z. ktorým sa menil a dopĺňal Zákon 40/1964Zb. v znení neskorších predpisov, Obč. zákonník, zakotvil s účinnosťou od 1.4.2004 t.j. pred uzavretím spornej zmluvy dňa 3.3.2008 do nášho právneho poriadku inštitút spotrebiteľských zmlúv. Zmyslom ochrany spotrebiteľa je ochrana osôb, ktoré sa zúčastňujú na právnych vzťahoch trhového hospodárstva, avšak nie kvôli dosiahnutiu zisku. Charakteristickou európskeho spotrebiteľského práva je ochrana slabšej zmluvnej strany, a stieranie hraníc medzi právom súkromným a verejným. Spotrebiteľské zmluvy možno nazvať aj zmluvami adhéznymi, ktoré o určitom rovnakom predmete plnenia štandardne opakovane uzatvárajú dodávateľia s veľkým počtom zákazníkov (spotrebiteľia) s tým, že dodávateľ, ako navrhovateľ vopred v návrhu stanovuje obsah týchto zmlúv a stanovuje aj podmienky realizácie. Návrh zmluvy býva často pripravených a predtlačných tlačivách a spotrebiteľ nemá možnosť žiadnym spôsobom zmeniť ich obsah, nemôže vyjednávať a jednou jeho alternatívou je prijatie, resp. odmietnutie návrhu. Význam spotrebiteľských zmlúv možno vidieť v rovine zvýšenej ochrany slabšieho prvku vzťahu - spotrebiteľa a jeho práva.

Východiskom spotrebiteľskej ochrany je postulát, podľa ktorého sa spotrebiteľ ocitá, vo fakticky nerovnom postavení s profesionálnym dodávateľom, a to s ohľadom na okolnosti za ktorých dochádza ku kontraktácii, s ohľadom na väčšiu profesionálnu skúsenosť predávajúceho, lepšiu znalosť práva a ľahšiu dostupnosť právnych služieb a konečne so zreteľom na možnosť stanovovať zmluvné podmienky jednostranne cestou formulárových zmlúv. pre takéto vzťahy je charakteristické, že podnet ku zmluvnému jedinou pochádza z pravidla od dodávateľa, pričom spotrebiteľ nie je na zmluvné dojednanie pripravený, pri kontraktácii je využívaný moment prekvapenia a neskúsenosť spotrebiteľa. Spoločným znakom tejto novej kogentnej právnej úpravy je teda snaha cestou práva, vyrovnať túto faktickú nerovnosť a to formou obmedzenia autonómie vôle.

Základným princípom spotrebiteľských zmlúv je, že nesmú obsahovať neprijateľnú podmienku, a teda ustanovenie, ktoré spôsobuje značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán, v neprospech spotrebiteľa a to pod sankciou absolútnej neplatnosti takejto podmienky. Značnú nerovnováhu možno vysvetľovať ako právne postavenie spotrebiteľa, ktoré mu nedovoľuje alebo značne obmedzuje uplatňovanie nárokov prostredníctvom ktorých sa domáha riadneho plnenia zo zmluvy, návrhy, už prijatého plneniam, alebo ktoré sa týkali možnosti odstúpenia od zmluvy. Neplatnosť takejto podmienky nespôsobuje neplatnosť celej zmluvy, pokiaľ túto podmienku možno oddeliť od ostatných častí zmluvy.

V prejednávanej veci bolo preukázané, že medzi účastníkmi konania pôvodne spoločnosťou Consumer Finance Holding a.s., a odporkyňou bola uzavretá dňa 3.3.2008 zmluva označená ako zmluva o pôžičke pod číslom 11244010 na základe ktorej poskytol veriteľ odporkyňi úver vo výške 11.530,-Sk, ktoré sa zaviazala odporkyňa splácať v mesačných splátkach v počte 24 po 540,-S, kde výška ročnej úrokovej sadzby bola 9,5921% a výška RPMN 9,5921%.

Vychádzajúc zo zákona o spotrebiteľských úveroch a iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, sa predpokladá, že zmluva o spotrebiteľskom úvere sa považuje za bezúročnú a bez poplatkov, ak úverová zmluva neobsahuje náležitosti, podľa § 4 ods. 2 písm. a/ až k/ r/ a y/- Súd dospel k záveru, že predmetná zmluva neobsahuje zákonom stanovené náležitosti podľa § 4 ods. 2 písm. i/ a to výška počet a termíny splátok istiny úrokov a iných poplatkov, prípadne poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru a účely jeho splatenia. K primárnemu účelu právnej úpravy normami spotrebiteľského práva potom zodpovedá len taký výklad ustanovenia § 4 ods. 2, písm. i/ zmluvy o spotrebiteľských úveroch, ktorý každý z atribútov vyjadrených v zákone slovami výška, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov viaže ku každej stavu uvedených zložiek spotrebiteľského úveru, majúceho sa v konečnom dôsledku zaplatiť, teda ako istiny, tak i úrok, a tiež prípadné poplatky. Naplnenie uvedenému účelu preto nemôže urobiť zadosť zmluva, neobsahujúca aj

vyčíslenie výšky splátok istiny, úrokov aj iných poplatkov, čím vlastne zákon poskytuje primeranú ochranu právam spotrebiteľa pri uzatváraní úverových zmlúv, aby tieto neboli zavádzajúce ani problematickým údajom o úrokoch z ktorého nebude schopný vyvodiť, aké bude skutočné navýšenie sumy reálne u poskytnutej a teda i celková cena za ktorých si požičiava, a ktorú takto bude povinný veriteľovi vrátiť. V tomto smere poukazujúce procesný súd na rozhodnutia Krajského súdu v Trnave zo dňa 2.10.2012 č.k. 10Co 169/2011 - 118 v spojitosti s konaním 8C 23/2011-85 Okresného súdu Dunajská Streda ako aj zaujatého právneho názoru na ktorý odkazuje v tomto rozsudku Krajský súd a to uznesenie Krajského súdu v Trnave z 9.8.2011 č.k. 10CoE 313/2010-44a 11Co/102/2013-69 v spojitosti s konaním 5C/172/2011-45 Okresného súdu Dunajská Streda. Vzhľadom na neexistenciu splnenia podmienky podľa § 4 ods. 2 písm. i/ sa považuje takto uzavretá zmluva v zmysle § 4 ods. 3 písm. a/ za bezúročnú, a bez poplatkov.

Nakoľko navrhovateľ poskytol odporkyni úver vo výške 448,12 € a v dôsledku nesplnenia podmienok požadovaným zákonom, je potrebné považovať úver za bez úročný a bez poplatkov, bola povinná odporkyňa zaplatiť navrhovateľovi len istinu, ktorý predstavuje rozdiel nezaplateného úveru a splátok úveru. Tento rozdiel predstavuje 448,12€ - 358,40€ = 79,89,72 €, ktorú sumu súd zaviazal odporkyňu zaplatiť navrhovateľovi v lehote do troch dní odo dňa právoplatnosti rozsudku v zmysle § 160 ods. 1 O.s.p.

V zmysle § 517 ods. 1 a 2 Obč. zákona, odporca sa dostal do omeškania z nezaplatením splátok, keď navrhovateľovi vznikol nárok na zaplatenie úrokov z omeškania stanovených zákonom v zmysle § 3 Nariadenia SNR č. 87/1995 Zb. v zmysle Novely č. 586/2008 Z.z. ktorým sa mení a dopĺňa Obč. zákonník, kde výška úrokov z omeškania bola stanovená o 8percentuálnych bodov vyššia, ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platný k 1. dňu omeškania splnením peňažného dlhu. Výška úroku Európskou centrálnou bankou v čase omeškania sa odporkyni činila 1,% + 8% = 9% Navrhovateľ si uplatnil úrok nižší než bol zákonom možný úrok z omeškania, z dôvodu ktorého súd priznal 9,% z dlžnej sumy.

V zmysle § 142 ods. 2 O.s.p. navrhovateľ aj odporkyňa mali úspech v konaní pomernú pri uplatnení výšky pohľadávky 97,71 € , priznanej pohľadávky 79,59 €, rozdiel činí 18,12 €, v ktorej časti bol navrhovateľ neúspešný, a úspešná bola v tejto časti odporkyňa. Celkom pomer úspechu a neúspechu navrhovateľa predstavuje 36,24 €, predstavuje 60% úspešnosť navrhovateľa v konaní. Trovy konania predstavujú zaplatený súdny poplatok z návrhu v sume 16,50 € podľa položky 1 písm. a/ Sadzobníka súdnych poplatkov, 6% z hodnoty konania, najmenej 16,50 € a trovy právneho zastúpenia vyčíslené za dva úkony právnej pomoci (prevzatie veci 2.1.2013, spísanie návrhu 18.2.2013). Jeden úkon právnej pomoci 16,60 € podľa § 10 ods. 1 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov 2 x 16,60 € = 33,20 €. Advokát si účtoval hotové náklady formou režijného paušálu podľa § 15 a § 16 ods. 3 cit. vyhlášky, 1/100-inu z výpočtového základu stanovené podľa § 1 ods. 1 cit. vyhlášky. Výška výpočtového základu v roku 2013 činila 781,-€ z toho 1/100-ina činí 7,81€.

Advokát je platcom DPH, podľa § 18 ods. 3 cit. Vyhlášky, mu vznikol nárok na vyplatenie DPH20% tak z odmeny ako aj z hotových nákladov 48,82€ činí 9,76€. Celkom 58,58€.

Pomer úspechu a rozsah 60% súd priznal advokátovi odmenu vo výške 60% čo do zaplateného súdneho poplatku 9,9€ aj čo do trov právneho zastúpenia 35,15€.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia

cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave ( § 204 ods. 1/ O.s.p. ).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované.

Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy ( § 42 ods. 3 O.s.p. ).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha ( § 205 ods. 1/ O.s.p. ).

Odvolaie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 12,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože vykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( §205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci,

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania ( § 205 ods.3/ O.s.p. ).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, pri ktorom vznikla poplatková povinnosť zaplatiť súdne poplatky, trovy trestného konania, pokuty, svedočné, znalečné a iné náklady súdneho konania, vedia sa výkon rozhodnutia z úradnej moci ( § 251 ods. 2 O.s.p. ).